Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 75 (2011)
Heft: 297-298

Nachruf: Mariana Tutescu (1942-2010)
Autor: Costchescu, Adriana

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

néoténie (c'est le nom scientifique qu'on a donné à ce phénomène, un autre étant 'pédomorphose'), puisqu'il est toujours resté intellectuellement jeune et plein d'un désir de savoir, d'aller au-delà des choses.

Helmut Lüdtke était un représentant extraordinaire de la linguistique romane et générale, et la Société de Linguistique Romane doit se féliciter d'avoir pu compter parmi les siens pendant plus de quatre décennies (1966-)[15] un savant de sa qualité.

Wolfgang RAIBLE

Mariana TUŢESCU
(1942-2010)

Mariana Tuţescu, professeur de linguistique française à la Faculté des langues étrangères de l'Université de Bucarest, est décédée le 18 mai 2010, à l'âge de 68 ans.

Licenciées ès lettres de l'Université de Bucarest en 1965, sa carrière universitaire a débuté avec une thèse de doctorat sur *Le groupe nominal et la nominalisation en français moderne* (Klincksieck 1972)[1], qui représente une contribution pionnière à la description générative-transformationnelle du français à une époque où le modèle chomskyen était peu connu.

Après la soutenance de sa thèse, Mariana Tuţescu a donné le premier cours de sémantique française à l'Université de Bucarest, suivi par la publication de son *Précis de Sémantique Française* (paru d'abord à Bucarest en 1973 et republié chez Klincksieck, en 1979), livre devenu depuis, au même titre que ceux de ses prédécesseurs signés de S. Ullmann (1952) et d'O. Duháček (1967), un ouvrage de référence dans le domaine. Ses travaux ont enrichi plusieurs domaines de la linguistique française : sémantique[2], syntaxe, grammaires transformationnelles[3], pragmatique[4], théorie du texte[5], analyse du discours[6], argumentation[7], logique du langage naturel[8]. Ses dernières recherches ont été

---

15 V. ici 30, 241.

1 Dont un premier échantillon, « Le type nominal *ce fripon de valet* », avait été donné ici même (33, 299-316).

2 « La métaphore des parties du corps en français », *Studii şi Cercetări Lingvistice*, 1- 4 (1997), 461-469.

3 *Les grammaires génératives-transformationnelles*, Bucureşti, 1982.

4 *La Présupposition en français contemporain*, Bucureşti, 1978

5 « Fictionalité et figurativité dans le dialogue : à propos de *Dialogues de bêtes* de Colette », *Rev.Roum.Ling.*, Hommage à A. Niculescu et F. Dimitrescu, 43 (1998), 251-260.

6 « Du modalisateur épistémique au connecteur discursif », *Les formes du sens*. Études (...) offertes à R. Martin à l'occasion de ses 60 ans, Louvain-la-Neuve, 1997, 387-397.

7 *L'Argumentation. Introduction à l'étude du discours,* Bucuresti, 1986 (3e éd. 2005) ; « Francis Ponge ou la rhétorique argumentative de l'objet », *Ślady obecności. Traces d'une présence. Mélanges offerts à U. Dąmbska–Prokop*, Kraków, 2001, 337-347.

8 « Le <PROBABLE> et le <POSSIBLE>, valeurs modales prototypiques dans les langues romanes? », in : A. Cuniţă / C. Lupu / L. Tasmowki (ed.), *Studii de lingvistică*

dédiées à une nouvelle théorie de la modalité, esquissée dans *L'auxiliation de modalité. Dix auxi-verbes modaux* (Bucureşti, 2005). Un second livre sur le même thème, attendu par une maison d'édition française, reste inachevé.

L'activité de Mariana Tuţescu a eu une importance particulière pour l'étude du français et pour la connaissance de la linguistique française en Roumanie de plusieurs points de vue[9]. À une époque où la bibliographie scientifique internationale était d'un difficile accès dans les pays de l'Est, ses travaux ont offert aux spécialistes roumains des informations fondamentales sur les recherches de linguistique française contemporaine. Elle a contribué à la formation de plusieurs générations de spécialistes en linguistique française, non seulement par ses cours, mais aussi par les mémoires de licence, de master et, surtout, par les thèses de doctorat qu'elle a dirigées, une bonne partie en collaboration avec des collègues de plusieurs universités de France (l'Université « Marc Bloch » de Strasbourg, l'Université Paris 7 « Denis Diderot », l'Université Bordeaux 3 « Michel de Montaigne », l'Université de Nice « Sophia Antipolis », l'Université de Toulouse « le Mirail », etc.).

Mariana Tuţescu a participé constamment à de nombreux colloques et congrès, principalement aux congrès internationaux de linguistique française et de linguistique et philologie romane[10]. Le dernier congrès auquel elle a présenté une communication a été celui d'Innsbruck (2007)[11] et elle s'était inscrite, en 2010, au congrès de Valence, à la section de sémantique.

Pour son activité, Mariana Tuţescu a reçu de nombreuses récompenses, parmi lesquelles l'Ordre de "Chevalier des Palmes académiques" (ordre de la République Française), en 1999. Vice-présidente de la *Société Roumaine de Linguistique Romane*, membre du comité de rédaction de la *Revue Roumaine de Linguistique*, elle a été élue à deux reprises comme conseiller auprès du bureau de notre Société (1992-1998 et 2001-2007) et, par là, comme membre du comité scientifique de la *Revue de Linguistique Romane*, où elle était unanimement appréciée pour son dynamisme et sa constante amabilité.

Le décès de Mariana Tuţescu représente une perte pour les études de linguistique française et laisse un grand vide dans le cœur de ses collègues, de ses amis et de ses disciples.

Adriana COSTĂCHESCU

şi filologie romanică, Hommages offerts à S. Reinheimer-Râpeanu, Bucureşti, 2007, 559-563.

9 « La linguistique française en Roumanie », *Le Français Moderne* 65 (1997), 201-206 ; « Bernard Pottier – une théorie sémantique intégrante. Du "papillon sémantique" à la "quinte énonciative" », *Revue Roumaine de Linguistique* 50 (2005), 39-46.

10 « Le mot *sinon* : de la morphologie à la syntaxe discursive », ACILPR XXII, 6, *De la grammaire des formes à la grammaire du sens*, Tübingen, 2000, 549-556 ; « Les opérateurs romans QUE, CHE *vs* SI, SE, roumains CĂ *vs* (CA) SĂ *vs* DACĂ dans les énoncés modaux », ACILPR XXIV, 1, Tübingen, 2007, 257-265.

11 « Pour une typologie des modalités », communication présentée dans la section 7, *Sémantique,* président Peter Koch (résumé publié dans XXV CLIPR 2007, *Communications : Résumés*, Innsbruck, 2007, 239 *sq.*).